

Lidia Jorge amadrina la presentación de la revista Turia en el Instituto Cervantes

La escritora portuguesa es una de las protagonistas del número 136 de la publicación turolense

Redacción
Teruel

La escritora portuguesa Lidia Jorge, recientemente galardonada con el Premio de Literatura en Lenguas Romances que concede la Feria Internacional del Libro (FIL) de Guadalajara (México), es una de las principales protagonistas del nuevo número de la revista cultural Turia, cuyo volumen 136 fue presentado ayer en el Instituto Cervantes de Madrid. Doce autores españoles y portugueses le rinden homenaje en la revista, reivindicando el interés de una autora fascinante, que cultiva una literatura de hondo sentido ético y que cree "en el poder subversivo de la belleza".

En esa presentación estuvieron, además de la propia homenajeada, el diputado provincial de Cultura Diego Piñeiro, el Director del Instituto de Estudios Turolenses, Nacho Escuin, y el director de la revista, Raúl Carlos Maicas. El presidente de la Diputación Provincial, Manuel Rando, intervino telemáticamente. Por su parte, la subdirectora de Cultura del Instituto Cervantes, Raquel Caleyá, actuó como anfitriona de un acto íntimo y retransmitido por streaming en el que estuvo presente además la Ministra Consejera de la Embajada de Portugal, Carmen Silvestre. No en vano este número de Turia cuenta con la colaboración de la sede diplomática y el Instituto Camões.

A través de un monográfico que contiene 150 páginas de textos inéditos, Turia contribuye a la mayor y mejor difusión de la obra de una de las más valiosas autoras europeas de las últimas décadas, que ha obtenido numerosos reconocimientos internacionales y que merece ser más conocida por el lector español. Así, además de textos que analizan las claves de su labor creativa, la revista ofrece una amplia entrevista exclusiva con Lidia Jorge, publica un clarificador ensayo inédito suyo sobre la actual pandemia del coronavirus y su impacto en nuestras sociedades, así como una interesante selección de su poesía nunca publicada en España.

Turia pretende, con esta iniciativa, continuar con su labor de divulgación en español de la literatura portuguesa actual. Ya lo hizo en 2015 con un número dedicado a las *Letras de España y Portugal* en el que, por primera vez, una revista española daba voz a cuarenta autores lusos para ofrecer así una panorámica exhaustiva y sugerente de las letras del país vecino.

La propia Lidia Jorge (Boliqeuime, 1946) estuvo presente ayer durante la presentación oficial en el Instituto Cervantes de Madrid del nuevo sumario de Turia, en un acto que contó con aforo limitado, con todas las medidas sanitarias pertinentes y que fue



La escritora Lidia Jorge durante la presentación de Turia en Madrid, junto a Enrique Andrés Ruiz

transmitido vía streaming a través de los canales del Instituto Cervantes.

La propuesta de Turia es una aproximación plural y rigurosa a Lidia Jorge, formada por un conjunto de trabajos, tanto creativos como ensayísticos, de análisis y divulgación, sobre una de las más sugerentes e innovadoras escritoras europeas del siglo XX. No en vano, y como escribe Enrique Andrés Ruiz en el artículo que abre el monográfico que le dedica Turia, existe una frase que define la esencia de su escritura: "la literatura lava con lágrimas ardientes los ojos fríos de la historia". Y es que, en la labor de la autora portuguesa "la literatura y la historia se encuentran mutuamente comprometidas" hasta el punto de reflejarse en una escritura capaz de sumergirnos en "una de las obras más complejas y atentas de cuantas se han venido escribiendo en Europa entre los dos siglos".

El monográfico de Turia sobre Lidia Jorge ha sido coordinado por el escritor Enrique Andrés Ruiz. También participan con artículos inéditos autores y críticos tanto portugueses como españoles como Antonio Maura, Gustavo Martín Garzo, João de Melo, Filipa Soares, Carlos Reis, María Jesús Fernández, Pere Ferré, Ana Paula Arnaut, Maria João Simões y Antonio Sáez Delgado.

Lidia Jorge es una de las autoras lusas más apreciadas en el mundo, y su obra comprende todo tipo de géneros

Además, la revista publica una amplia entrevista con Lidia Jorge realizada por Luis Sáez Delgado, una selección de su poesía nunca traducida al español y un clarificador ensayo sobre el impacto del coronavirus en nuestras sociedades, también inédito en nuestro idioma, titulado *El futuro que nos espera*. En él, la escritora enlaza la situación de salud pública que atraviesa el país y el mundo con la crisis de valores y modelos económicos experimentada por la civilización occidental desde, al menos, los años ochenta del siglo pasado.

Escritora polifacética

Lidia Jorge ha sido una de las autoras más apreciadas internacionalmente de la literatura lusa. Su original y amplia obra literaria, que incluye novela, cuento, literatura infantil, ensayo, teatro y poesía, le ha brindado el reconocimiento no sólo entre los lectores, la crítica y las instituciones de su

país, sino en otros lugares de Europa y América. Buena prueba de ello son, entre otros, galardones como el premio Jean Monet de Literatura Europea, el de la Fundación Günter Grass, el Vergilio Ferrreira por el conjunto de su obra o el Premio Luso-Español de Arte y Cultura.

Sobre el aprecio que suscita la literatura de Lidia Jorge, basta recordar las palabras del jurado del Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances 2020: ella posee "una carrera literaria marcada por la originalidad y sutileza de su estilo, la independencia de criterio y una inmensa humanidad".

Lidia Jorge es un notabilísima escritora que forma parte ya del canon literario de habla portuguesa pero que merece nuevas aproximaciones, así como una mayor difusión entre el público lector de habla hispana. Una tarea de fomento de la lectura a la que Turia se ha sumado con entusiasmo porque, como subraya Gustavo Martín Garzo "toda la obra de Lidia Jorge, nos enseña a aprehender el mundo como pregunta, por lo que supone un alegato contra el totalitarismo en todas sus formas. Todos los totalitarismos son mundos de respuestas, no de preguntas. Frente a los que prefieren juzgar a comprender, contestar a preguntar, Lidia Jorge defiende el poder sanador de la novela como pregunta, que su voz se oiga en el

estrépito necio de las certezas humanas".

También Martín Garzo asegura en Turia que "la obra de Lidia Jorge es comparable a la de todos los grandes moralistas, en el sentido que Camus da a esta palabra: los que tienen la pasión del corazón humano. La autora portuguesa forma parte de esa larga tradición de grandes moralistas, que desde Cervantes o Stendhal, se dan en el mundo de la novela. Se confunde con ellos porque busca al hombre en el entorno y la comunidad en que vive; y la verdad en donde se oculta, en sus rasgos particulares. Lidia Jorge suscribiría sin dudar las palabras de Camus acerca de que el desprecio por los hombres constituye con frecuencia el estigma de un corazón vulgar".

En opinión del jurado de la FIL 2020 de Guadalajara, es destacable la humanidad con la que Jorge se acerca "tanto a los temas tratados en su obra (la adolescencia, la descolonización, el lugar de la mujer, la emigración, los sujetos de la Historia...) como en la presentación de los personajes que la protagonizan".

Otros autores destacados

Además del monográfico dedicado a Lidia Jorge, el número 136 de Turia brinda un sumario repleto de lecturas y autores de

(Pasa a la página siguiente)



(Viene de la página anterior)

interés. Así, las páginas de la revista se enriquecen con textos originales de importantes autores internacionales. Entre ellos hay que citar una primicia en español; el anticipo del libro de Catherine Millet *Amar a Lawrence*, un celebrado ensayo de la conocida escritora y crítica de arte francesa en el que analiza la vida y la obra de D.H. Lawrence, autor de la novela ya clásica *El amante de Lady Chatterley*.

Otros protagonistas de la nueva entrega de la revista Turia, que edita el Instituto de Estudios Turoleses, dependiente de la Diputación Provincial, son autores como Antonio Gamoneda y Rodrigo Fresán, sobre cuya obra se publican artículos originales de Álvaro Valverde y Valerie Miles. Además, Sara Mesa escribe un texto en el que da algunas claves de su escritura.

También Turia da a conocer narraciones inéditas de Soledad Puértolas, José Carlos Cataño, María Tena, Carlos Castán y Miguel Pardeza. La revista ofrece igualmente a los lectores poemas inéditos de, entre otros, Clara Janés, Jaime Siles, Andrés Neuman, Manuel Vilas, Almudena Guzmán, Julieta Valero, Antonio Rivero Taravillo, Francisco Javier Irazoki e Isabel Bono.

En la sección que Turia dedica al ensayo, además del ya citado texto de Catherine Millet, sobresalen dos artículos: *Ateos con Dios*, de César Antonio Molina y



Imagen del salón de actos del Instituto Cervantes, donde se celebró la presentación retransmitida por streaming

El cambio climático y la crisis del coronavirus, de Emilio Trigueros.

Turia publica además dos amplias entrevistas a dos nombres propios de la cultura muy relevantes: los escritores Luis García Montero y Ángel Guinda. Ambos conversan acerca de un amplio repertorio de temas de interés. Así, mientras el director del Instituto Cervantes asegura que "Nada hay más tonto que un poeta

sin conciencia crítica", Guinda está convencido de que "confesar los propios miedos es honrar la poesía".

Autores turoleses

En las dos secciones que Turia dedica a temas y protagonistas aragoneses y/o turoleses, destaca un sugerente y emotivo artículo que había encargado al cantautor Joaquín Carbonell sobre

Labordeta y en el que realiza una personal aproximación a la trayectoria musical del autor del *Canto a la libertad*. Se trata de un texto original que, titulado *Labordeta: la voz de un pueblo*, Carbonell envió a Turia poco antes de su ingreso en la UCI del Hospital Clínico de Zaragoza y con el que la revista quería rendir homenaje a José Antonio Labordeta cuando este año se cumple el décimo ani-

versario de su muerte. La iniciativa fue muy bien acogida por el también cantante y escritor pero, desgraciadamente, el coronavirus acabó con la vida de Carbonell el 12 de septiembre y ese texto que escribió sobre su gran amigo y maestro tendrá carácter póstumo.

También en dichas secciones se publica el artículo de Jesús Rubio Jiménez: *El monumento a Galdós de Pablo Serrano: la gloriosa pesadumbre de ser español*

Completan el sumario de Turia, las secciones La isla (que contiene fragmentos del diario de Raúl Carlos Maicas) y La Torre de Babel, una cuidada y amplia sección de crítica de libros, en la que se analizan las más interesantes novedades editoriales en el ámbito de la narrativa, el ensayo y la poesía.

Obras del pintor Salvador Victoria (Rubielos de Mora, 1928 - Alcalá de Henares, 1994), uno de los protagonistas del arte abstracto español del siglo XX, se encargan de enriquecer gráficamente el nuevo número.

Turia es una revista de periodicidad cuatrimestral que tiene una edición en papel y otra digital (web y Facebook). Está publicada por el Instituto de Estudios Turoleses de la Diputación de Teruel, el Ayuntamiento de Teruel y el Gobierno de Aragón. Este número dedicado a Lidia Jorge ha sido posible gracias al apoyo de la Embajada de Portugal en España y del Instituto Camões. En su presentación colabora el Instituto Cervantes.